

Distr.: General
21 April 2016
Arabic
Original: English

الجمعية العامة
مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الحادية والسبعون

الجمعية العامة
الدورة السبعون

البند ٧٢ (ج) من جدول الأعمال

تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها: حالات حقوق الإنسان
والتقارير المقدمة من المقررين والممثلين الخاصين

رسالة مؤرخة ١٣ نيسان/أبريل ٢٠١٦ موجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومي، يشرفني أن أرفق طيه البيان الصادر عن وزارة
خارجية أوكرانيا بشأن استمرار اضطهاد تثار القرم (انظر المرفق).

وعليه، أود أن أكرّر طلب حكومي الملح إليكم نقل رسالة قوية إلى الاتحاد الروسي
لحملة على الامتثال لميثاق الأمم المتحدة وأحكام قرار الجمعية العامة ٢٦٢/٦٨ المعنون
”السلامة الإقليمية لأوكرانيا“، فضلاً عن المعاهدات الدولية، وعلى إنهاء احتلاله للقرم.
وأناشدكم أيضاً أن تدينوا بأشدّ العبارات ما يُسمّى بقرار النيابة العامة التابعة للاحتلال في
الإقليم المحتل مؤقتاً لجمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي، أوكرانيا، تعليق أنشطة مجلس
شعب تثار القرم.

وأرجو ممتناً أن تفضلوا بتعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق
الجمعية العامة في إطار البند ٧٢ (ج) من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فولوديمير يلتنشكو
السفير
الممثل الدائم



رسالة مؤرخة ١٣ نيسان/أبريل ٢٠١٦ موجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة

بيان صادر عن وزارة خارجية أوكرانيا بشأن استمرار اضطهاد تثار القرم

تعرب وزارة خارجية أوكرانيا عن احتجاجها الشديد على ما يُسمّى بقرار النيابة
العامة التابعة للاحتلال في الإقليم المحتل مؤقتاً لجمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي،
أوكرانيا، تعليق أنشطة مجلس شعب تثار القرم.

وهذا القرار هو خطوة أخرى في سلسلة الجرائم التي ترتكبها سلطات الاحتلال
الروسي ضد ممثلي تثار القرم، وهم السكان الأصليون للقرم. وإنما نعتبر أن هذه الأعمال
تشكل انتهاكا من جانب الاتحاد الروسي، بوصفه الدولة القائمة بالاحتلال، لالتزاماته
بموجب القانون الدولي، فضلا عن التزاماته بموجب اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز
العنصري.

وعلى مدى العامين الماضيين، حوّل الكرملين شبه جزيرة القرم إلى منطقة للمضايقة
والترهيب والاضطهاد والانتهاكات الجماعية للحقوق والحريات الأساسية.

وفي ضوء ذلك، تبدو الاتهامات الموجهة إلى المجلس بممارسة أنشطة متطرفة استهزائية
بشكل خاص.

وعلى الرغم من الإدانة الشديدة من جانب أوكرانيا وغيرها من البلدان الديمقراطية
للعديوان الروسي ضد أوكرانيا والاحتلال الروسي لجمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي
ومدينة سيفاستوبول، يواصل الكرملين الأعمال العدائية ضد أوكرانيا، ضاربا على هذا النحو
عرض الحائط علنا بالقانون الدولي وبالمطالب العادلة للعالم المتحضّر بأسره.

وتدعو أوكرانيا جميع البلدان الديمقراطية إلى أن تضافر الجهود في سبيل إنهاء احتلال
القرم ومطالبة الدولة القائمة بالاحتلال بالوقف الفوري للانتهاكات الجسيمة للحقوق
والحريات الأساسية التي ترتكبها في جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي وتوفير إمكانية
وصول المنظمات الدولية إلى إقليم القرم المحتل مؤقتاً للقيام بالرصد المستمر لحالة
حقوق الإنسان.